

- Give Me Liberty, or Give Me Death! -



The following/ is a simplification of a speech/ given by Patrick Henry,/ urging Colonial America to revolt against her British overlords/ in AD 1775.// The first shot of the American Revolutionary War/ was fired less than one month later.//

“Do not let yourselves be **betrayed** by a kiss.// Ask yourselves:/ do their gentle words explain those warlike **preparations**/ which cover our waters/ and darken our land?// Are **fleets** and armies necessary/ to a work of love and forgiveness?// Must force be applied/ to win back our love?// Let us not lie to ourselves.// These are the **implements** of war.// What else are they for?// Does Great Britain have any enemy,/ in this part of the world,/ to call for all this gathering of **navies** and **armies**?// No, sir, she has none.// They are meant for us:/ they can be meant for no other.// Our letters have been ignored;/ our complaints have been answered/ by violence and insult;/ and we have been **turned away**, with **contempt**,/ from the foot of the throne!// It is useless, after all that,/ to **indulge** in a childish hope/ of peace and friendship.// There is no longer any room for hope.// If we wish to be free, we must fight!// I repeat it, sir, we must fight!// They tell us we are weak.// But when shall we be stronger?// Gentlemen may cry, "Peace, Peace"/ —but there is no peace.// The war has already begun!// I do not know what others will do;/ but as for me,/ give me **liberty**, or give me death!”//

以下は / 演説を簡略化したものである / パトリック・ヘンリーによる / 植民地であったアメリカに、英国の支配者への反乱を起こすよう促した / 1775年に // アメリカ革命戦争の最初の一撃は / このスピーチから1ヶ月もたたぬうちに放たれた //

「キスで裏切ることなかれ(キス=優しい言葉:口先だけの優しさにだまされるな) // 自問してほしい / 彼らの穏やかな言葉は、あの開戦の準備をどう説明するのか? / 我々の海を覆い / 我々の大地を陰らせる // 艦隊や軍勢が必要だろうか? / 愛と許しのために // 武力を行使しなければならぬのか? / 我々の愛を取り戻すのに // 自分たちを誤魔化すのはやめにしよう // これらは戦争の道具だ // ほかは何のためだというのか? // 英国には敵がいるだろうか? / この地に / あれほどの艦隊と軍勢を必要とするような敵が // いや、いない。まったくいないのだ // それら(艦隊、軍勢)は我々に向けられている / ほかならぬ我々に向けられているのだ // 我々の書簡は無視された / 我々の訴えは応じられた / 暴力と侮辱で / 我々は軽蔑をもって追い払われた! / 王座の前から // ここまでされた以上、無駄である / 子供じみた希望にすぎるのは / 平和と友好などという // もはや希望の余地はない // 我々が自由を望むなら、戦わねばならない! // もう一度言う、我々には戦うしかないのだ! // 彼らは我々が弱いと言う // しかし、いつ我々は強くなるというだろうか? // 諸君は「平和を、平和を」と叫ぶかもしれない / —だが平和はない // 戦争はすでに始まっている! // ほかの者がどうするかは知らない / だが私はこうだ / 自由を与えよ、さもなければ死を!」

Vocabulary and Phrases

colony	植民地	navy	海軍
overlord	支配者	army	陸軍
revolution	革命	to turn X away	Xを遠ざける
betray	裏切る	contempt	軽蔑
preparation	準備	indulge	耽る
fleet	艦隊	gentlemen	諸君
implement	道具	liberty	自由

Total Number of words used

: 257 words

Time for 120 wpm

: 129 sec.

Time for 150 wpm

: 103 sec.

Your BEST TIME

: sec.

TIPS

アメリカ独立戦争は、1775年から1783年にかけて、アメリカ13植民地がイギリスの支配から独立を勝ち取るために戦った戦争である。最終的にパリ条約によりアメリカの独立が正式に認められた。

Summary① Fill Blank:

Patrick Henry gave a _____ in 1775 that helped start the _____. He told colonists not to believe the _____, but to see the gathering _____ and _____ as a threat. He said that there was no more _____ for peace, and that the war _____. He concluded with the famous words "_____, or _____."

Summary② Summary(50 -80 words):

Summary③ Sample Answer:

Patrick Henry gave a speech in 1775 that helped start the American Revolutionary War. He told colonists not to believe the British, but to see the gathering armies and navies as a threat. He said that there was no more hope for peace, and that the war had already begun. He concluded with the famous words "give me liberty, or give me death."